

No. 1059

DENMARK
and
POLAND

Agreement concerning the exchange of commodities (with additional protocol). Signed at Copenhagen, on 7 December 1949

Official text: French.

Registered by Denmark on 21 February 1951.

DANEMARK
et
POLOGNE

Accord concernant l'échange de marchandises (avec protocole additionnel). Signé à Copenhague, le 7 décembre 1949

Texte officiel français.

Enregistré par le Danemark le 21 février 1951.

TRANSLATION — TRADUCTION

No. 1059. AGREEMENT¹ CONCERNING THE EXCHANGE OF COMMODITIES BETWEEN THE KINGDOM OF DENMARK AND THE POLISH REPUBLIC. SIGNED AT COPENHAGEN, ON 7 DECEMBER 1949

The Royal Government of Denmark and the Government of the Polish Republic, being desirous of developing commercial exchanges between their countries to the fullest extent possible on a basis of reciprocity, have agreed as follows:

Article 1

Denmark and Poland shall grant to each other as favourable treatment as possible in the issue of import and export authorizations so as to facilitate the development of reciprocal exchanges.

Article 2

The Danish Government shall authorize the export from Denmark to Poland of the goods specified in schedule A attached hereto, up to the quantities or values therein mentioned for each group of products.

The relevant import licences shall be issued by the Polish Government.

For its part the Polish Government shall authorize the export from Poland to Denmark of the goods specified in schedule B annexed hereto, up to the quantities or values therein mentioned for each group of products.

The relevant import licences shall be issued by the Danish Government.

It is agreed that the two schedules mentioned above constitute an integral part of the present agreement.

Article 3

The two Governments may by common agreement increase the quotas laid down in schedules A and B and add to the goods specified therein. For this purpose the two Governments undertake to exchange their views either through the Joint Commission set up under article 7 or through the diplomatic channel, taking into consideration every possibility of deriving advantage from and extending the present Agreement.

Article 4

In order to facilitate the utilization of the quotas provided, the two

¹ Came into force upon signature, on 7 December 1949, with retroactive effect as from 1 October 1949, in accordance with article 8.

Governments undertake to make every effort to expedite the conclusion of the contracts for the delivery of the goods mentioned in schedules A and B.

Article 5

The quotas mentioned in schedules A and B shall be valid until 30 September 1950.

The import and export authorizations shall be drawn up and issued to the parties concerned as soon as possible, attention being paid to seasonal products.

Article 6

Payment shall be made in accordance with the conditions laid down in the Payments Agreement of 14 December 1948.¹

Private settlements shall be permitted only by way of exception and subject to agreement between the authorities designated by the two Governments.

Article 7

A Joint Commission composed of official Danish and Polish representatives shall be set up for the purpose of facilitating commercial exchanges between the two countries.

The said Commission shall be authorized to submit to the two Governments any suggestions jointly agreed on that are likely to improve commercial relations between Denmark and Poland. It shall be responsible for supervising the carrying out of this Agreement and settling any disputes that may arise in connexion therewith. It shall meet at the request of either of the Contracting Parties.

Article 8

The present Agreement is valid for one year and shall come into force on the date of signature, with retroactive force to 1 October 1949. Its validity shall be extended for a further year if it is not denounced by one of the Contracting Parties three months before the date of its expiry. In such case the Joint Commission shall be responsible for drawing up the schedules of goods for the period between 1 October 1950 and 1 October 1951.

The present Agreement replaces the Agreement concerning the exchange of commodities between the Kingdom of Denmark and the Polish Republic dated 14 December 1948.

DONE in duplicate, at Copenhagen, on 7 December 1949.

For the Kingdom of Denmark:
(Signed) E. BLECHINGBERG

For the Polish Republic:
(Signed) St. KELLES-KRAUZ
(Signed) W. MUSZYNSKI

¹ See p. 33 of this volume.

SCHEDULE A

DANISH EXPORTS TO POLAND

No.	Description of goods	Quantity	Value in Danish crowns
1.	Pork	2,000 tons	
2.	Tallow	250 tons	
3.	Vegetable seed and grass seed		1,500,000
4.	Herrings and brislings		1,500,000
5.	Technical fats, fatty acids	1,000 tons	
6.	Semi-finished products for margarine manufacture, e.g. colouring agents, agar-agar, carotene		100,000
7.	Lecithin		250,000
8.	Pharmaceutical products, semi-finished products and raw materials		500,000
9.	Miscellaneous chemical products		1,000,000
10.	Pectin		150,000
11.	Penicillin, etc.		5,000,000
12.	Rags, including wool rags and wool waste	2,000 tons	
13.	Brake straps		50,000
14.	Boilers for central heating		6,500,000
15.	Radiators		700,000
16.	Spare parts for motor cars		10,000,000
17.	Special motor cars and special vehicles		5,000,000
18.	Lorries and motor cars		1,000,000
19.	Refrigerating equipment		3,000,000
20.	Machinery for cement making (on account of new contracts)		7,500,000
21.	Butchers' equipment		1,500,000
22.	Grinding machines and lathes		600,000
23.	Marine engines, 20—120 h.p.		1,000,000
24.	The vessel <i>Gladys Dan</i>		11,000,000
25.	Navigation instruments		100,000
26.	Wireless condensers and wireless parts		500,000
27.	Office equipment		100,000
28.	Dentists' equipment		200,000
29.	Laboratory apparatus and measuring instruments		400,000
30.	Rubber conveyor belts		1,000,000
31.	Ship repairs		4,700,000
32.	Shipping services (freight charges)		10,000,000
33.	Miscellaneous		2,500,000

SCHEDULE B

POLISH EXPORTS TO DENMARK

<i>No.</i>	<i>Description of goods</i>	<i>Quantity</i>	<i>Value in Danish crowns</i>
1.	Coal and coke	1,885,000 tons	
2.	Bunker coal		10,000,000
3.	Rye (1949 harvest)	20,000 tons	
4.	Rennet		200,000
5.	Seeds, including serradella and vetch		200,000
6.	Fabrics	P.M.	
7.	Uncleaned feathers		300,000
8.	Willow reed	P.M.	
9.	Willow hoops		400,000
10.	Raw cardboard		300,000
11.	Liquid gas		550,000
12.	Medicinal herbs		100,000
13.	Miscellaneous chemical products		2,500,000
14.	Zinc white	600 tons	
15.	Lithopone	500 tons	
16.	Red lead	200 tons	
17.	Litharge	200 tons	
18.	Wall tiles		400,000
19.	Sanitary ware		125,000
20.	Glass and glass products (window glass, technical glass, bottles, ampoules, spectacle glass, glass for vacuum flasks, laboratory glass, etc.)		1,500,000
21.	Laminated products	2,000 tons	
22.	Wire-drawn and cast-iron tubes	100 tons	
23.	E. E. fittings	50 tons	
24.	Zinc sheets	2,000 tons	
25.	Zinc dust	100 tons	
26.	Iron and metal machinery and products		2,500,000
27.	Salt	P.M.	
28.	Miscellaneous		3,000,000

ADDITIONAL PROTOCOL

TO THE AGREEMENT CONCERNING THE EXCHANGE OF COMMODITIES BETWEEN THE KINGDOM OF DENMARK AND THE POLISH REPUBLIC, SIGNED AT COPENHAGEN ON 7 DECEMBER 1949

The two Contracting Parties have agreed as follows:

Article 1

The two Parties agree that orders placed in Denmark may, with the consent of both Parties, exceed the quotas provided for in the Agreement in force.

Article 2

Payment to be made by Poland to the Danish market for orders of industrial products which, in their total, exceed the quota in respect of such products and are delivered over a period exceeding the duration of the Agreement in force, shall be ensured by future deliveries of coal within the framework of the Payments Agreement of 14 December 1948.¹

Article 3

If at any time during the period in which the respective payments for the above-mentioned orders are to be made, sufficient deliveries of Polish coal are not provided for, Poland shall deliver and Denmark shall accept in all cases the necessary quantities of coal to ensure payment of the respective balances.

The price of the coal supplied for this purpose shall not exceed the regular price obtained by Poland for its deliveries to other Scandinavian countries.

DONE in duplicate at Copenhagen, on 7 December 1949.

For the Government of Denmark:
(Signed) E. BLECHINGBERG

For the Government of Poland:
(Signed) St. KELLES-KRAUZ
(Signed) W. MUSZYNSKI

¹ See p. 33 of this volume.